

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



VOOMA-INENTINGSNAWEEK

- As deel van ons stryd teen Kovid-19, kom ons maak gebruik van die Voomainentingsnaweek (12-14 November) om ingeënt te word en ons land te help om kuddeimmunititeit te bereik.
- Inentingspunte regoor die land sal oop wees oor die naweek, so bring enigiemand ouer as 12 jaar na jou naaste inentingspunt om ingeënt te word.
- Indien jy 60 jaar of ouer is en jou eerste Kovid-19-inenting in November kry, sal jy outomaties 'n Vooma-inkopiegeskenkbewys ter waarde van R100 ontvang. Hierdie geskenkbewys kan gebruik word by enige Shoprite, Checkers or U-save landswyd.
- Ons kan almal ons deel doen in die stryd teen Kovid-19 deur ingeënt te word vir 'n ekstra lagie beskerming.
- Deur saam te span, kan ons veilig rondreis en vakansie hou en ons eie gesondheid asook dié van ons vriende, familie en geliefdes beskerm.
- Vir inligting oor die Vooma-inentingsnaweke, besoek <https://sacoronavirus.co.za/vooma-vaccination-weekend/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



VOOMA VACCINATION WEEKEND

- As we continue the fight against COVID-19, let us use the Vooma vaccination weekend (12-14 November) to vaccinate and help our country to reach population immunity.
- Vaccination sites across the country will be open throughout the weekend, bring anyone older than 12 years to a vaccination site near you.
- If you are 60 years or above, and you will be getting your first Covid-19 jab in November, you will automatically receive a R100 Vooma grocery voucher. The voucher is redeemable at any Shoprite, Checkers or U-save store across the country.
- We can all play our part in the fight against COVID-19 by choosing vaccination for an added layer of protection.
- Working together, we can enjoy safer holidays, travel, and protect our own health and the health of our family and friends.
- To locate a Vooma weekend vaccination site, click on this link:
<https://sacoronavirus.co.za/vooma-vaccination-weekend/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



I-VOOMA VACCINATION WEEKEND

- Njengoba sisalwa ipi yokuqeda i-COVID-19 nje, asisebenziseni i-Vooma Vaccination Weekend (12-14 kuSinyikhaba) siyokuhlabu, ngaleyindlela sisiza ilizwe lekhethu ukufika enanini lokuphepha kwesitjhaba engozini yesifo i-COVID-19.
- Amaziko wokujova kilo loke ilizweli azabe avuliwe yoke ipelaveke le. Letha nanyana ngubani oneminyaka engaphezulu keli-12 eziko lokujova eliseduze nawe.
- Nayibe uneminyaka ema-60 namkha ngaphezu kwalokho begodu uzokuhlabela i-COVID-19 kokuthoma ngoSinyikhaba nje, uzakuthola ivawutjha yegrowuzari ye-Voomaye-R100. Ivawutjha le ungathenga ngayo e-Shoprite, e-Checkers, namkha e-U-save nanyana kukuphi elizweni lokeli.
- Soke singalima indimethu ekulwiseni i-COVID-19 ngokukhetha ukuhlaba kobanya sizokungezelela ivikeleko lethu.
- Ngokusebenzisana singaba namaholideyi aphephileko, sikhambu ngokuphepha, sivikele ipilwethu neyemindenethu nabangani bethu.
- Nawufuna iziko lokujova le-Vooma Weekend Vaccination ongaya kilo, sikhombela uqhwarhaze kinasi isilungelelanisi: <https://sacoronavirus.co.za/vooma-vaccination-weekend/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



IPHULO LE-VOOMA VACCINATION WEEKEND

- Njengoko siqhubeka nomlo ojongene ne-COVID-19, masisebenzise le mpelaveki ye-Vooma Vaccination Weekend (umhla we-12 kuya kumhla we-14 eyeNkanga) ukugonya ukuze sincede ilizwe lethu lifikelele kwinqanaba lokugonywa kwabantu aboneleyo.
- Amaziko okugonya aza kuvulwa kwilizwe lonke jikelele ngempelaveki, zisa nabani na ongaphezu kweminyaka eli-12 kwiziko lokugonya elikufutshane nawe.
- Ukuba uneminyaka engama-60 okanye ngaphezulu, kwaye uya kube ufumana isigonyo sakho sokuqala se-COVID-19 kwinyanga yeNkanga, uya kufumana ivawutsha ye-Vooma ye-R100. Ivawutsha ungathenga ngayo nakuwuphi na u-Shoprite, u-Checkers okanye kwa-U-save kwilizwe lonke.
- Sonke singadlala indima yethu ekulweni i-COVID-19 ngokukhetha ukugonywa ukuze sifumane ukhuseleko olongezelelwego.
- Ngokusebenzisana, singonwabela iiholide ezikhuselekileyo, ukuhambahamba, kwaye sikhusele impilo zethu kunye nempilo yeentsapho nezihlolo zethu.
- Ukufumana iziko logonyo kule mpelaveki ye-Vooma Vaccination Weekend, cofa kweli khonkco:
<https://sacoronavirus.co.za/vooma-vaccination-weekend/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



UMKHANKASO WE-VOOMA VACCINATION WEEKEND

- Njengoba siqhubekela phambili nempi yokulwisana ne-COVID-19, masisebenziseni i-Vooma Vaccination Weekend (mhla ziyi-12 kuya mhla ziyi-14 kuLwezi 2021) ukuthi sigome futhi sisize izwe lethu ukuthi lifinyelele esibalweni senani elanele lokugonywa kwabantu.
- Izikhungo zokugoma zizobe zivuliwe impelasonto yonke, lethu noma ngabe ngubani oneminyaka engaphezulu kweyi-12 ubudala esikhungweni sokugoma esiseduzane nawe.
- Uma uneminyaka engama-60 ubudala nangaphezulu, futhi uzobe uzothola umjovo wakho wokuqala wokugomela i-COVID-19 ngoLwezi, uzebole uthole ivawusha ye-Vooma yama-R100 yokuthenga ukudla. Ivawusha ungathenga ngayo kunoma yiziphi izitolo zakwa-Shoprite, u-Checkers noma zakwa-U-save ezweni lonkana.
- Sonke singayidlala indima yethu empini yokulwisana ne-COVID-19 ngokuthi sikhethethe ukugoma ukuze sithole ukuvikeleka okwengeziwe.
- Ngokusebenza ngokubambisana, singathokozela amaholide aphephile, sivakashe, futhi sivikele impilo yethu uqobo, impilo yomndeni wethu kanye neyabangani bethu.
- Ukuze uthole isikhungo sokugoma nge-Vooma Vaccination Weekend, ngena ku:
<https://sacoronavirus.co.za/vooma-vaccination-weekend/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



LESOLO LA VOOMA VACCINATION WEEKEND

- Ge re tšwetšapele ntwa ya go Iwantšha COVID-19, a re šomišeng lesolo la *Vooma vaccination weekend*, mafelelong a beke a la 12-14 Dibatsela 2021, go entela le go thuša naga ya rena go fihlelala tshireletšego mebeleng ya batho.
- Mafelo a boentelo naga ka bophara a tla bulwa mo mafelelong a beke ka moka, tliša mang le mang wa mengwaga ye 12 le ya ka godimo lefelong la boentelo la kgauswi le wena.
- Ge o na le mengwaga ye 60 goba go feta, ebole o tlo ba o enta tšhwaana ya mathomo ya COVID-19 ka Dibatsela, o tla amogela baotšha ya krosari ya Vooma ya R100. Baotšha e ka šomišwa go reka mabenkeleng afe goba afe a Shoprite, Checkers goba U-Save ka nageng ka bophara.
- Ka moka re ka kgatha tema ya rena mo go Iwantšheng COVID-19 ka go kgetha go entela go oketša maatla a tshireletšo.
- Ka go šoma mmogo, re ka ipshina ka maikhutšo a go bolokega, ka maeto, le go šireletša maphelo a rena le maphelo a bagwera le malapa a rena.
- Go hwetša lefelo la lesolo la *Vooma vaccination weekend*, kgotla linki ye:
<https://sacoronavirus.co.za/vooma-vaccination-weekend/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



LETSOLO LA VOOMA VACCINATION WEEKEND

- Ha re ntse re tswella ho Iwantshana le *COVID-19*, ha re sebediseng letsholo la *Vooma vaccination weekend* nakong ya mafelo a beke a 12-14 Pudungwana ho enta le ho thusa naha ho enta setjhaba ka bongata.
- Ditsha tsa kentelo ho phatlalla le naha di tla bulwa mafelong a beke, tlisa motho leha e le ofe ya dilemo di 12 le ho feta setsheng sa kentelo se haufi.
- Haeba o le dilemo di 60 le ho feta, mme o tla be o qala ho hlaba ente ya *COVID-19* ka Pudungwana, o tla iphumanela vaotjhara ya korosara ya R100 ya Vooma. O ka sebedisa vaotjhara lebenkeleng leha e le lefe la Shoprite, Checkers kapa U-save ho parola le naha.
- Bohle re ka kenya letsoho ho Iwantshana le *COVID-19* ka ho nka qeto ya ho enta bakeng sa ho eketsa matla a ho itshireletsa.
- Ha re sebetsa mmoho, re ka ba le matsatsi a phomolo a bolokehileng, ra eta, le ho sireletsa boitekanelo ba rona, ba malapa a rona le ba metswalle.
- Ho fumana setsha sa letsholo la *Vooma vaccination weekend*, tobetsa linke ena:
<https://sacoronavirus.co.za/vooma-vaccination-weekend/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



VOOMA VACCINATION WEEKEND

- Jaaka re tsweletse go Iwantshana le *COVID-19*, tla e reng mo bokhuthong jwa beke eno go tloga ka la bo 12 go fitlha ka la bo 14 Ngwanaitseele 2021, re tsenele letsholo la *Vooma vaccination weekend* mme re tlhabeleng moento gore naga ya rona e kgone go fitlhelela palo e e tlhokegang ya bontsi jwa batho ba ba entlweng.
- Mafelo a go tlhabela moento a tla bo a butse otlhe mo matsatsing otlhe a bokhutlo jwa beke, e tla kwa lefelong la go tlhabela moento le le gaufi le wena o na le motho yo mongwe le yo mongwe yo a nang le dingwaga di le 12 go ya kwa godimo yo a iseng a tlhabele moento go tla go tlhabela moento.
- Fa e le gore o na le dingwaga di le 60 kgotsa go feta e bile e le gore o tla bo o ya go tlhabela moento wa gago wa ntlha wa *COVID-19* mo kgwedding ya Ngwanaitseele, o tla lebogiwa ka boutšhara ya go reka dijo ya Vooma ya bokanaka R100. Boutšhara eno e reka mo lebentleleng le lengwe le le lengwe la Shoprite, Checkers kgotsa la U-save ka mo nageng ka bophara.
- Rotlhe re ka nna le seabe mo go Iwantshaneng le *COVID-19* ka go tsaya tshweetso ya gore re tlhabele moento gore re tle re oketse maatla a masole a mmele ka ente gore re babalesege le go feta.
- Ka go tsamaisana tsela eno mmogo re ka kgona go iphantsha ka matsatsi a meletlo, ra kgona go tsaya maeto le go itshireletsa le go sireletsa bamalapa a rona le ditsala tsa rona.
- Tobetsa linki e e latelang go bona lefelo la go tlhabela moento mo letsholong la *Vooma vaccination weekend*:
<https://sacoronavirus.co.za/vooma-vaccination-weekend/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



UMKHANKHASO WE-VOOMA VACCINATION WEEKEND

- Njengoba sisachubeka nekulwa ne-COVID-19, asisebentise lempelasontfo ye-Vooma Vaccination Weekend (mhla ti-12 kuya ku-14 Lweti) kute sigome futsi sisite live letfu kutsi lifinyelele kulinani lesingeke sisatselelana ngalo ngalesifo.
- Tindzawo tekugoma telive lonkhe titawube tivuliwe ngalesikhatsi sayo yonkhe lempelasontfo, buya nanoma ngubani loneminyaka lesukela kule-12 endzaweni yekugoma lesedvutane nawe.
- Uma uneminyaka le-60 nangetulu, futsi ube ute kutotfola umtsamo wekucala wekugomela i-COVID-19 ngelenyanga yeLweti, utawuvele utfole ivawusha ye-Vooma ye-R100 lotatitsengela ngalo igilosa. Levawusha ungayisebentisa kunoma ngabe ngusiphi sitolo saka-Shoprite, saka-Checkers kanye nesaka-U-save kunoma ngabe nguyiphi indzawo kulelive letfu.
- Sonkhe singenta lokutsite ekulweni ne-COVID-19 ngekukhetsa kugoma kute kube nemkhakha longetiwe wetekuvikeleka.
- Ngekusebentisana, singaba nemaholide laphephile, sivakashe sibe sivikela imphilo yetfu yeminden i yetfu neyebangani betfu.
- Kute utfole indzawo ye-Vooma Vaccination Weekend, cafata kulelinki: <https://sacoronavirus.co.za/vooma-vaccination-weekend/>

GOVERNMENT NEWS

Let's grow South Africa together



VOOMA VACCINATION WEEKEND

- Musi ri khou bvela phanda na nndwa ya u lwa na COVID-19, kha ri shumise mafhelo a vhege a muhelo wa thikhedzo wa Vooma (12-14 Lara) u haela na u thusa tshitshavha thashu u swikelela kha u sa tsha vha khomboni.
- Fhethu ha muhelo u mona na shango hu do vula mafhelo a vhege, kha vha qise muthu muñwe na muñwe a re n̄ha ha miñwaha ya 12 fhethu ha muhelo hu re tsini navho.
- Arali vhe na miñwaha ya 60 u ya n̄ha, vha tshi khou thavhelwa lwa u thoma u itela COVID-19 nga Lara, vha do mbo di wana vautshara ya gurosari ya thikhedzo ya Vooma ya R100 na zwenezwo. Vautshara iyi vha a kona u i shumisa kha vhengele l̄inwe na l̄inwe la Shoprite, Checkers kana U-save u mona na shango.
- Roþhe ri nga tamba ndima yashu kha nndwa ya u lwa na COVID-19 nga u nanga muhelo uri ri vhe na iñwe tsireledzo yo engedzedzwaho.
- Nga tshumisano, ri nga diphinä nga holodeyi dzo tsireledzeaho, nyendo, na u tsireledza mutakalo washu na mutakalo wa vhamuña na khonani dzashu.
- U itela u wana fhethu ha muhelo ha mafhelo a vhege a muhelo wa thikhedzo wa Vooma, kha vha puþedze l̄inki iyi : <https://sacoronavirus.co.za/vooma-vaccination-weekend/>